



Stickluftarsats

Greensmaster® 3000-serien

Modellnr 04495—Serienr 315000001 och högre

Form No. 3390-886 Rev B

Bruksanvisning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv.
Mer information finns i försäkran om inbyggnad i slutet av
det här dokumentet.

⚠ VARNING

**KALIFORNIEN
Proposition 65 Varning**

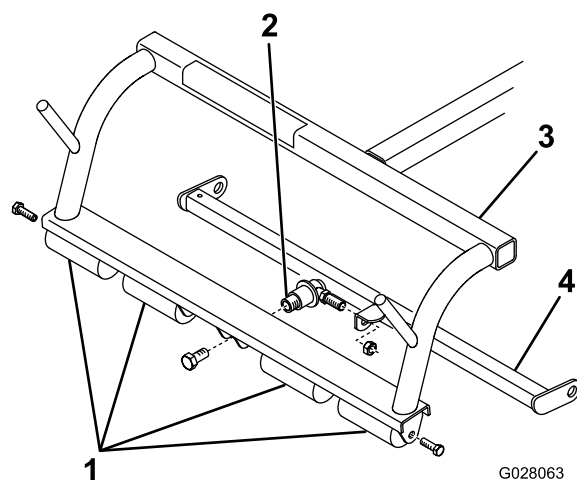
Den här produkten innehåller en eller flera
kemikalier som av den amerikanska delstaten
Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador
och andra fortplantningsskador.

Montering

Ta bort enpunktsdragarmarna

(i förekommande fall)

1. Parkera maskinen på en plan yta, sänk ned lyftarmarna, stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen.
2. Ta bort dragarmen och motsvarande kulle, se [Figur 1](#).



Figur 1

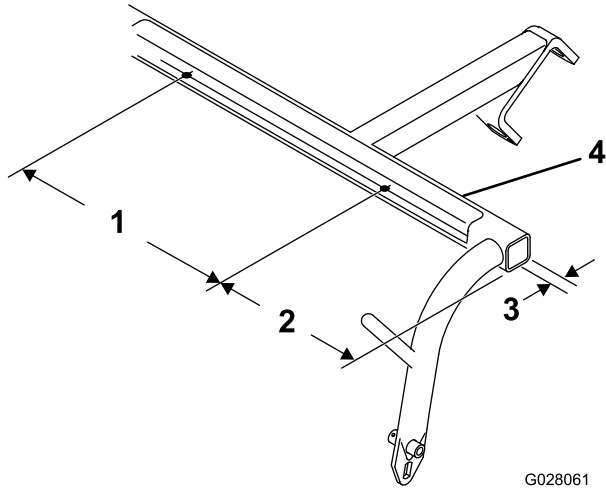
- | | |
|-------------|------------|
| 1. Rullpar | 3. Bärram |
| 2. Kulhylsa | 4. Dragarm |



Montera dragarmarnas stötdämpare

(Greensmaster 3050, 3100, 3120, 3150, 3200 och 3250)

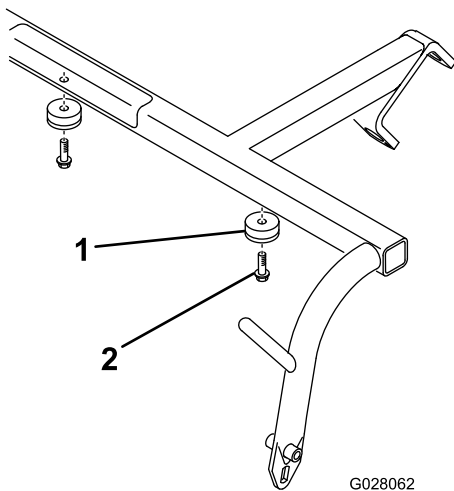
1. Använd måtten i [Figur 2](#) och borra två hål med en diameter på 5,6 mm på undersidan av respektive dragarms kryssrör.



Figur 2

- | | |
|------------|------------------------|
| 1. 49,3 cm | 3. 1,9 cm |
| 2. 9 cm | 4. Dragarmens kryssrör |

2. Montera de två nedsänkta stötdämparna på undersidan av respektive dragarms kryssrör med två självgående skruvar med brickskalle ([Figur 3](#)).



Figur 3

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Nedsänkt stötdämpare | 2. Självgående skruv med brickskalle |
|-------------------------|--------------------------------------|

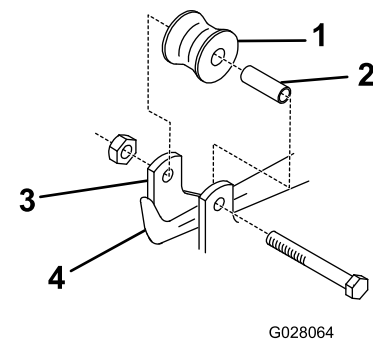
Justera de bakre rullskraporna

Den bakre rullskrapan justeras på fabriken, men kan anpassas efter rådande gräsförhållanden i efterhand.

1. Lossa de låsmuttrar som håller fast skrapan vid ramen.
2. Justera skrapan tills mellanrummet mellan skrapans kant och rullen är 0,75–1,5 mm.
3. Dra åt låsmuttrarna som håller fast skrapan.

Montera stickluftarna

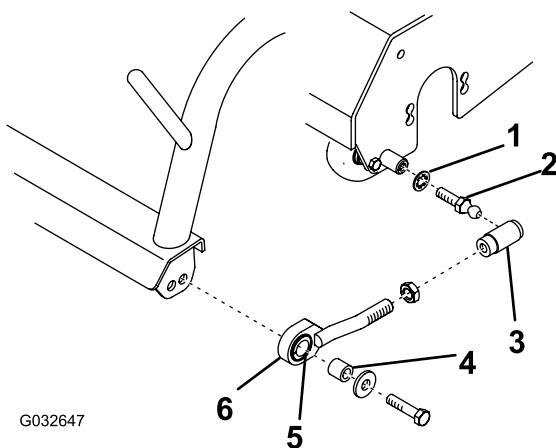
1. Montera en kultapp och en låsbricka på båda ändarna av stickluftaren ([Figur 5](#) eller [Figur 6](#)).
2. Skjut stickluftarenheten under dragarmens ram tills liftapplattna är placerade på respektive sida om lyftarmen ([Figur 4](#)).



Figur 4

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Lyftrulle | 3. Liftapplatta |
| 2. Distansbricka | 4. Lyftarm |

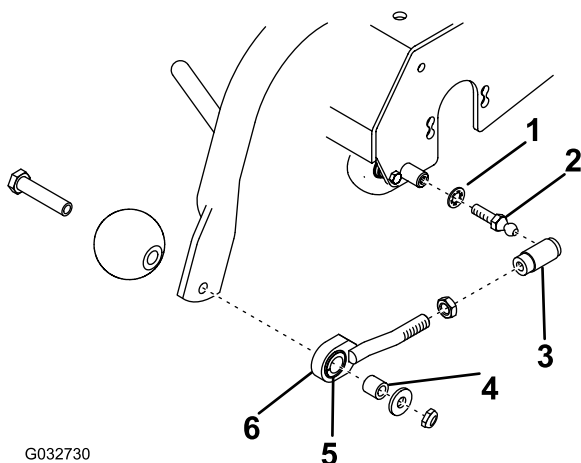
3. Tryck ner lyftarmen och vrid stickluftarenheten bakåt tills lyftrullen har lyfts över den vänstra armen ([Figur 4](#)).
4. Gör så här för att montera draglänksenheterna på dragarmarna på **Greensmaster 3200 och 3250**:
 - A. Ta bort de skruvar eller i förekommande fall muttrar som håller fast de yttre ändarna av varje antiskalrullaxel vid bärramens ändar (endast axlarnas yttre ändar), se [Figur 3](#).
 - B. Montera en kontramutter och kulladmottagare på varje draglänksenhet enligt [Figur 5](#) eller [Figur 6](#).



Figur 5

Greensmaster 3200 visas

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Låsbricka | 4. Distansbricka |
| 2. Kultapp (stor diameter) | 5. Nylonbussning |
| 3. Kulleddsmottagare | 6. Draglänksenhet |



Figur 6

Greensmaster 3250 visas

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Låsbricka | 4. Distansbricka |
| 2. Kultapp (stor diameter) | 5. Nylonbussning |
| 3. Kulleddsmottagare | 6. Draglänksenhet |

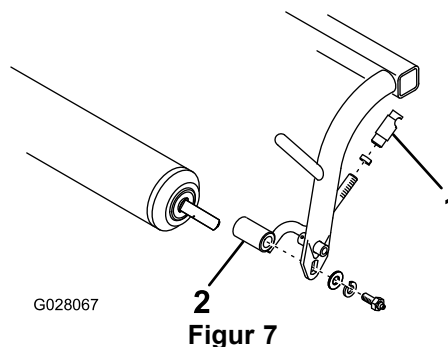
- C. Montera en draglänksenhet vid båda ändarna på bärramen med en distansbricka, bricka och skruv (Figur 5 eller Figur 6).

Obs: Kontrollera att nylonbussningen befinner sig i draglänksenheten.

- D. Justera kulleddsmottagaren så långt fram som möjligt, rikta in kulleddsmottagarens hylsbeslag så att beslagens öppna sida är centrerad mot kultappen och dra åt kontramuttern så att hylsbeslagen hålls på plats.
- E. För tillbaka hylsan på varje kulleddsmottagare och haka fast dem på kultapparna (Figur 5 eller Figur 6).

5. Gör så här för att montera draglänksenheterna på dragarmarna på **Greensmaster 3050, 3100, 3120 och 3150:**

- A. Ta bort fästelementen som håller fast rullaxeln och draglänkarna vid bärramens ändar (Figur 7).



Figur 7

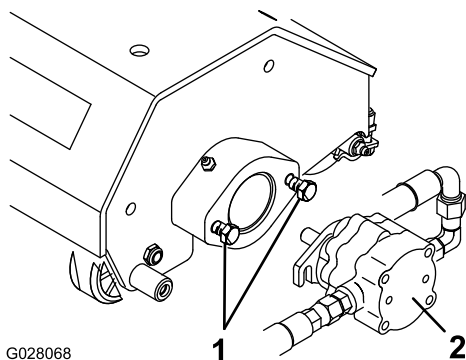
- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Kulleddsmottagare | 2. Draglänksenhet |
|----------------------|-------------------|

- B. Montera rullen och de nya draglänksenheterna på bärramen med hjälp av de fästelement som du tog bort tidigare (Figur 7). Placera draglänkarna så att de böjs utåt.
- C. Montera en kontramutter och kulleddsmottagare på varje draglänksenhet enligt Figur 7.
- D. Justera kulleddsmottagaren så långt fram som möjligt, rikta in kulleddsmottagarens hylsbeslag så att beslagens öppna sida är centrerad mot kultappen och dra åt kontramuttern så att hylsbeslagen hålls på plats.
- E. För tillbaka hylsan på varje kulleddsmottagare och haka fast dem på kultapparna (Figur 5 eller Figur 6).

Obs: Om du monterar stickluftarsatsen framtill till höger på traktorenheter i Greensmaster 3200- eller 3250-serien ska du ta bort motvikten från enhetens vänstra ände och istället montera den på den högra änden, Anslut motorn till den vänstra sidan.

Obs: För att undvika att stickluftarna kommer i kontakt med gaspedallänkarna kan du behöva sänka ned stickluftarna när cylindrarna är i transportläget. Se avsnittet Justera lyftcylindrarna i traktorenhetens bruksanvisning.

6. Montera de främre cylindermotorerna på stickluftarenheterna på följande sätt:
- A. Lossa på fästskruvarna för cylindermotorn på varje stickluftare. Lämna cirka 13 mm av gängorna synliga på varje fästskruv (Figur 8).



Figur 8

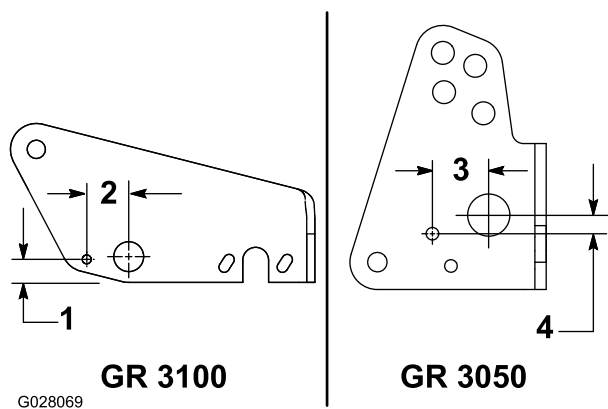
1. Fästskruvar 2. Cylindermotor

B. Montera motorn genom att vrida den medurs så att motorflänsarna går fria från skruvarna. Vrid motorn moturs tills dess att flänsarna innesluter skruvarna och dra sedan åt skruvarna.

Obs: Motorerna driver inte stickluftarens rörliga delar.

7. Förvara den bakre cylindermotorn på **Greensmaster 3150, 3200 och 3250** på samma sätt som de främre cylindermotorerna.
8. Gör så här för att förbereda den bakre cylindermotorn på **Greensmaster 3100 och 3050** för förvaring:

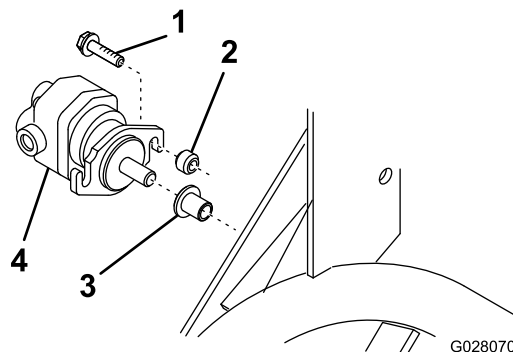
A. Märk ramen enligt måtten i [Figur 9](#).



Figur 9

1. 2,2 cm 3. 3,9 cm
2. 4,1 cm 4. 1,2 cm

B. För in cylindermotorns räfflade axel i förvaringsröret på ramen ([Figur 10](#)).



Figur 10

1. Självgående skruv 3. Förvaringsrör
2. Distansbricka 4. Cylindermotor

C. Använd cylindermotorns fläns som riktmärke och placera den så som visas i [Figur 10](#). Borra ett 8,75 mm stort hål på den linje som du märkte ut i steg A.

D. Placera distansbrickan mellan cylindermotorns fläns och ramen samtidigt som du riktar in hålen mot varandra. Fäst cylindermotorn och distansbrickan vid ramen med en självgående skruv.

9. Montera motvikten på den bakre stickluftarens högra sida med två skruvar och brickor.

Montera den bakre vikten

Den här enheten uppfyller kraven i ANSI B71.4-2012 och SS-EN ISO 5395:2013 när den har utrustats med 19,5 kg kalciumklorid som ballast på bakhjulet och en bakre viktsats. Kontakta en Toro-återförsäljare för mer information.

Viktigt: Om ett av hjulen med kalciumklorid får punktering ska enheten avlägsnas från gräset så snart som möjligt. Blötlägg omedelbart det berörda området med vatten för att förhindra eventuell skada på gräset.

Körning

Övningsperiod

Innan du använder stickluftaren på en green bör du leta upp ett tomt område och öva på att starta, stanna, höja, sänka och sticklufta. Genom att öva dig på detta sätt lär du dig hur luftarcylindrarna fungerar.

Arbetstips

Inspektera greenen och avgör om det finns några hinder som kan skadas eller som kommer att skada luftarcylindrarna, t.ex. sprinklerhuvuden eller andra utstickande föremål.

Håll en rak linje när du stickluftar. Sväng inte när stickluftarenheterna är nere i marken, eftersom det kan skada maskinen.

När du kommer fram till greenens kant höjer du luftarcylindrarna innan du vänder eller stannar. Luftarcylindrarna måste vara helt upphöjda innan du svänger. Använd inte gräsuppsamlaren tillsammans med luftarcylindrarna.

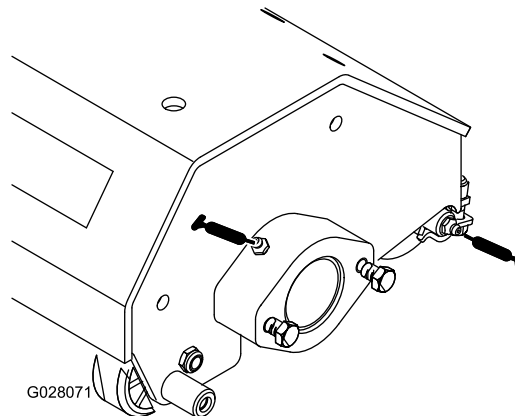
Underhåll

Smörja stickluftarenheterna

Det finns fyra smörjnipplar på varje stickluftarenhet som ska smörjas var 15:e driftstimme. Smörj med universalfett nr 2 på litiumbas. Använd en manuell fettspruta för bästa resultat.

1. Torka av alla smörjnipplar med en ren trasa.
2. Stryk på fett på stickluftarenheternas axellager (Figur 11) tills du känner trycket.

Viktigt: Tryck inte för hårt då detta kan orsaka permanent skada på fettätningarna.



Figur 11

-
3. Torka av överflödigt fett.

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
04494	315000001 och högre	Stickluftare, Greensmaster 3000-serien	GR3XXX SPIKER KIT	Stickluftare	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, enligt förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om detta delvis färdigställda verktyg. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Verktyget ska inte idriftas förrän det har monterats i lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande deklaration om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, efter vilket verktyget kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



David Klis
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
October 7, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lista över internationella återförsäljare

Aterförsäljare:	Land:	Telefonnummer:	Aterförsäljare:	Land:	Telefonnum- mer:
Agrolanc Kft	Ungern	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexiko	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovakien	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Ryssland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Fat Dragon	Kina	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Kina	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turkiet	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Storbritannien	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar

Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppge vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER FÖR OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen

Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartner i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter

Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för de syften de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter

Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst till och korrigering av personuppgifter

Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



Toros allmänna produktgaranti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, arbete, reservdelar och transport. Den här garantin börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkt som är utrustad med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att något fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller en auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför nödvändigt underhåll och nödvändiga justeringar kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Alla produkt- eller funktionsfel som inträffar inom garantiperioden beror inte på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakas av att andra reservdelar än Toro-originaldelar används eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro monteras och används. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjulslager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från andra länder än USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalerna och fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i samband med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Den totala livslängden kan förlängas eller förkortas genom olika drift-, laddnings- och underhållstekniker. I och med att batterierna i produkten används, förkortas användningstiden mellan laddningsintervallen gradvis till dess att batterierna är helt förbrukade. Det är ägaren till produkten som ansvarar för att ersätta batterier som förbrukas genom normal användning. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Obs! (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Emissionskontrollsystemet på produkten kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.